

detergente igienizzante
e brillantante multisuperficie,
ideale per pavimenti in legno

> IT – guida all'uso

sanitizing and brightening
multi-surface detergent,
ideal for wooden floors

> EN – user guide

detergente higienizante
y abrillantador multisuperficie,
ideal para suelos de madera

> ES – guía de uso

REFINE

détergent hygiénisant et lustrant
multi-surfaces, idéal pour les sols
en bois

> FR – guide d'utilisation

desinfizierendes und glanzgebendes
Mehrflächen-Reinigungsmittel,
ideal für Holzböden

> DE – gebrauchsanleitung



BERTI



REFINE

IT – guida all'uso

PROFILO E DESTINAZIONE

REFINE nella profumazione "Menta-Pino" è il risultato di attente ricerche: creato su speciale formula ad alta concentrazione, utilizzando materie prime di origine vegetale e tensioattivi certificati ECOCERT e RSPO (principale standard di sostenibilità nel settore a livello mondiale), è ideale per la detergenza e la manutenzione di diverse superfici. Grazie alla sua speciale formula con azione igienizzante e brillatante, il prodotto ha il pregio di asportare lo sporco in superficie su un'elevata gamma di pavimenti e/o rivestimenti anche delicate, quali: pietre, marmi (anche lucidi), legno, cotto, gres porcellanato, ceramica, laminati, vetro, linoleum, ecc...

VANTAGGI

- È composto da tensioattivi di origine vegetale e certificati ECOCERT e RSPO.
- È un detergente a bassa schiuma.
- Non richiede risciacquo se usato nelle dosi consigliate.
- Può essere usato a diverse concentrazioni.
- Rilascia nell'ambiente un senso di freschezza e pulito.
- Idoneo per macchine lavasciuga.
- Va utilizzato in dosaggi molto bassi, risulta economico.
- Rispetta la brillantezza delle componenti cerose.
- Non rilascia residui opachi sulle superfici deterse.

COMPOSIZIONE

Tensioattivi non ionici, brillantanti, profumo, glicoli, acqua.

PROPRIETÀ

DILUIZIONE: 1-2% pulizie frequenti, 5-10% per sporchi vecchi e ostinati.

RESA: Con 10 lt. di soluzione diluita si lavano circa 100 mq di superficie.

CONSERVAZIONE: Chiuso nell'imballo originale, al fresco, al riparo dal gelo e dai raggi UV si conserva inalterato per almeno 24 mesi.

CARATTERISTICHE CHIMICO-FISICHE

ASPETTO: liquido

COLORE: verde o giallo

ODORE: menta-pino

PH (a 20°C): 7,1 / PESO SPECIFICO: 1 kg/lt

PUNTO DI INFIAMMABILITÀ: >60°C

INDICAZIONI

Aspirare la superficie. Agitare il prodotto prima dell'uso. Per una pulizia ordinaria: diluire in acqua REFINE al 1-2% (circa mezzo bicchiere in un secchio da 8/10 lt., oppure 1 tappino - conf. da lt. 1 - per ogni litro di acqua), passare lo strofinaccio, imbevuto nella soluzione e strizzato, sul pavimento, fino ad ottenere la pulizia desiderata. Non richiede risciacquo.

Consigliamo, in ogni caso, di pulire circa 10/20 mq per volta, risciacquando il panno con acqua pulita per eliminare lo sporco trattenuto e ripetere tutte le operazioni fino quando l'intera superficie risulti pulita. Con l'utilizzo dello spray mop: diluire 2 tappi (conf. da lt. 1) di REFINE nella vaschetta da mezzo litro. Per sporchi più ostinati è possibile aumentare la concentrazione del prodotto fino ad un massimo del 10%. In questo caso sarà necessario risciacquare la superficie.

Consigliamo, in ogni caso, di pulire circa 10/20 mq per volta, risciacquando il panno con acqua pulita per eliminare lo sporco trattenuto e ripetere tutte le operazioni fino quando l'intera superficie risulti pulita.

PRIMA DI PROCEDERE SU TUTTA LA SUPERFICIE ESEGUIRE SEMPRE DELLE PROVE

SALUTE

Il prodotto non è classificato pericoloso ai sensi delle disposizioni di cui al Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP).

Indicazioni di pericolo: EUH210 Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta. Nessun simbolo di pericolo è richiesto sull'etichettatura, tuttavia consigliamo di tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini, non versare nelle acque di scarico per la salvaguardia ecologica dell'ambiente e adottare buoni criteri lavorativi.

RSPO garantisce e valorizza i prodotti ottenuti con olio di palma e palmisto provenienti da coltivazioni gestite secondo criteri di sostenibilità ambientale e sociale.

Ecocert è un organismo internazionale di monitoraggio e certificazione fondato della necessità di sviluppare un'agricoltura che rispetti l'ambiente. Esamina prodotti alimentari, detersivi e cosmetici, i loro ingredienti naturali, le loro qualità naturali ed ecologiche.

GARANZIA LIMITATA - LEGGERE CON ATTENZIONE:

Le informazioni riportate nel presente documento vengono fornite in buona fede e sulla base delle ricerche accurate condotte da New Chemical Prevention. Tuttavia, poiché le condizioni ed i metodi di impiego esulano dal controllo della società, queste informazioni non sostituiscono i test preliminari, indispensabili per garantire la piena idoneità e sicurezza del prodotto all'applicazione specifica. Pertanto, New Chemical Prevention garantisce solo la conformità del prodotto alle specifiche di vendita correnti. L'eventuale risarcimento dell'utente o la responsabilità di New Chemical Prevention si limitano esclusivamente al rimborso del prezzo d'acquisto o alla sostituzione di qualsiasi prodotto diverso da quanto garantito. New Chemical Prevention non offre alcuna garanzia esplicita o implicita relativa all'idoneità del prodotto ad uso specifico alla sua commerciabilità. New Chemical Prevention non risponde di eventuali danni accidentali o indiretti.

Distribuito da:
Berti Pavimenti Legno s.n.c.
berti.net

Prodotto da:
NewChemical Prevention S.r.l.
newchemical.it

 **BERTI**

 **NewChemical
PREVENTION**



REFINE

EN – user guide

PROFILE AND INTENDED USE

REFINE in the "Mint-Pine" fragrance, is the result of careful research: created on a special highly concentrated formula, using raw materials of plant origin and ECOCERT and RSPO certified surfactants (the main sustainability standard in the sector worldwide), it is ideal for cleaning and maintaining various surfaces. Thanks to its special formula with sanitizing and brightening action, the product has the advantage of removing surface dirt on a wide range of floors and/or coverings, even delicate ones, such as: stone, marble (even polished), wood, terracotta, porcelain stoneware, ceramic, laminates, glass, linoleum, etc...

ADVANTAGES OF USING

- It is composed of surfactants of vegetable origin and certified ECOCERT and RSPO.
- It is a low foaming cleaner.
- Does not require rinsing if used in the recommended doses.
- Can be used in different concentrations.
- Releases a sense of freshness and cleanliness in the environment.
- Suitable for washer-dryers.
- It should be used in very low dosages, it is economical.
- Respects the brilliance of waxy components.
- Does not release dull residues on clean surfaces.

COMPOSITION

Non-ionic surfactants, brighteners, perfume, glycols, water.

PROPERTIES

DILUTION: 1-2% frequent cleaning, 5-10% for old and stubborn dirt.
YIELD: With 10 lt. of diluted solution are washed about 100 square meters of surface.

STORAGE: Closed in its original packaging, in a cool place, protected from frost and UV rays, it can be kept unaltered for at least 24 months.

CHARACTERISTICS

APPEARANCE: liquid
COLOUR: green/yellow
ODOUR: mint-pine
PH (at 20°C): 7,1 / **SOLUBILITY IN WATER:** total
SPECIFIC WEIGHT: 1 kg/lt
FLASH POINT: > 60°C

INSTRUCTIONS

Vacuum the surface. Mix the product before use. For ordinary cleaning: dilute REFINE 1-2% in water (about half a glass in an 8/10 liter bucket, or 1 cap - 1 liter pack - for each liter of water), wipe the floor the cloth soaked in the solution and squeezed, until the desired cleaning is obtained. It does not require rinsing.

Using the spray mop: dilute 2 caps (1 liter pack) of REFINE in the half liter container. For more stubborn dirt it is possible to increase the concentration of the product up to a maximum of 10%. In this case it will be necessary to rinse the surface.

In any case, we recommend cleaning about 10/20 m² at a time, rinsing the cloth with clean water to remove the dirt and repeat all the operations until the entire surface is clean.

ALWAYS RUN SOME TEST APPLICATIONS BEFORE APPLYING IT TO THE DEFINITIVE SURFACES.

HEALTH

The product is not classified as dangerous according to the provisions of Regulation (EC) 1272/2008 (CLP).

Hazard statements: EUH210 Safety data sheet available on request.

No danger symbol is required on the labeling, however we recommend that you keep the product out of the reach of children, do not pour into wastewater for ecological protection of the environment and adopt good working criteria.

RSPO guarantees and enhances the products obtained with palm oil and palm kernel from crops managed according to environmental and social sustainability criteria.

Ecocert is an international monitoring and certification body based on the need to develop an agriculture that respects the environment. Examine food products, detergents and cosmetics, their natural ingredients, their natural and ecological qualities.

LIMITED WARRANTY – READ CAREFULLY:

The information provided herein is provided in good faith and on the basis of careful research carried out by New Chemical Prevention. Nevertheless, since conditions and methods of use cannot be controlled by the company, this information does not replace preliminary tests, which are essential in guaranteeing full compliance and safety of the products to the specific application. Therefore New Chemical Prevention guarantees compliance only of the product with current sale specifications. Any compensation to the user or New Chemical Prevention liability are limited exclusively to reimbursing the purchase price or replacing any product that differs from its guaranteed specifications. New Chemical Prevention does not offer any explicit or implicit guarantee regarding product suitability and specific use for its commercial viability, unless the company provides a specific written guarantee of compliance for a specific use. New Chemical Prevention will not be held liable for accidental or indirect damage.

Distributed by:
Berti Pavimenti Legno s.n.c
berti.net

Produced by:
NewChemical Prevention S.r.l.
newchemical.it

 **BERTI**

 **NewChemical
PREVENTION**



REFINE

ES – guía de uso

PERFIL Y DESTINO DE USO

REFINE con fragancia "Menta-Pino" es el resultado de una investigación cuidadosa: creado con una fórmula especial de alta concentración, utilizando materias primas de origen vegetal y tensioactivos certificados por ECOCERT y RSPO (el principal estándar de sostenibilidad del sector a nivel mundial), es ideal para la limpieza y el mantenimiento de diversas superficies. Gracias a su fórmula especial con acción higienizante y abrillantadora, el producto tiene la ventaja de eliminar la suciedad superficial en una amplia gama de suelos y/o revestimientos, incluso los delicados, como: piedra, mármol (incluso pulido), madera, terracota, gres porcelánico, cerámica, laminados, vidrio, linóleo, etc.

VENTAJAS DE USO

- Está compuesto por tensioactivos de origen vegetal y certificados ECOCERT y RSPO.
- Es un limpiador de baja espuma.
- No requiere enjuague si se utiliza en las dosis recomendadas.
- Puede usarse en diferentes concentraciones.
- Libera una sensación de frescura y limpieza en el ambiente.
- Apto para máquinas fregadoras-secadoras.
- Debe utilizarse en dosis muy bajas, resulta económico.
- Respeta el brillo de los componentes cerosos.
- No deja residuos opacos en las superficies limpias.

COMPOSICIÓN

Tensioactivos no iónicos, abrillantadores, perfume, glicoles, agua.

PROPIEDADES

DILUCIÓN: 1-2% para limpieza frecuente, 5-10% para suciedad antigua y persistente.

RENDIMIENTO: Con 10 litros de solución diluida se lavan aproximadamente 100 metros cuadrados de superficie.

ALMACENAMIENTO: Cerrado en su envase original, en un lugar fresco, protegido de las heladas y los rayos UV, se conserva inalterado por al menos 24 meses.

CARACTERÍSTICAS

ASPECTO: líquido / COLOR: verde/amarillo

OLOR: menta-pino / PH (a 20°C): 7,1

SOLUBILIDAD EN AGUA: total

PESO ESPECÍFICO: 1 kg/lt

PUNTO DE INFLAMABILIDAD: > 60°C

INSTRUCCIONES

Aspirar la superficie. Agitar el producto antes de usar. Para limpieza ordinaria: diluir REFINE al 1-2% en agua (aproximadamente medio vaso en un cubo de 8/10 litros, o 1 tapón -envase de 1 litro- por cada litro de agua), pasar el paño empapado en la solución y escurrido, hasta obtener la limpieza deseada. No requiere enjuague.

Uso con mopa spray: diluir 2 tapones (envase de 1 litro) de REFINE en el depósito de medio litro. Para suciedad más persistente, se puede aumentar la concentración del producto hasta un máximo del 10%. En este caso será necesario enjuagar la superficie.

En cualquier caso, se recomienda limpiar aproximadamente 10/20 m² a la vez, enjuagando el paño con agua limpia para eliminar la suciedad retenida y repetir todas las operaciones hasta que toda la superficie esté limpia.

REALIZAR SIEMPRE PRUEBAS PRELIMINARES ANTES DE USAR EN TODA LA SUPERFICIE.

SALUD

El producto no está clasificado como peligroso según las disposiciones del Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP).

Indicaciones de peligro: EUH210 Hoja de datos de seguridad disponible bajo solicitud.

No se requiere símbolo de peligro en el etiquetado. Se recomienda mantener el producto fuera del alcance de los niños, no verterlo en aguas residuales y adoptar buenas prácticas de trabajo.

RSPO garantiza y promueve productos obtenidos a partir de aceite de palma y palmiste procedentes de cultivos gestionados según criterios de sostenibilidad ambiental y social.

Ecocert es un organismo internacional de certificación fundado para promover una agricultura respetuosa con el medio ambiente. Evalúa alimentos, detergentes y cosméticos, sus ingredientes naturales y sus cualidades ecológicas.

GARANTÍA LIMITADA – LEA CUIDADOSAMENTE:

La información proporcionada se ofrece de buena fe y basada en investigaciones cuidadosas realizadas por New Chemical Prevention. Sin embargo, como las condiciones y métodos de uso no están bajo el control de la empresa, esta información no reemplaza las pruebas preliminares, que son esenciales para garantizar la plena idoneidad y seguridad del producto para su aplicación específica. Por lo tanto, New Chemical Prevention garantiza únicamente la conformidad del producto con las especificaciones actuales de venta. Cualquier compensación al usuario o responsabilidad de New Chemical Prevention se limita exclusivamente al reembolso del precio de compra o a la sustitución de cualquier producto que no cumpla con las especificaciones garantizadas. New Chemical Prevention no ofrece ninguna garantía expresa o implícita sobre la idoneidad del producto para un uso específico ni sobre su comerciabilidad. New Chemical Prevention no será responsable de daños accidentales o indirectos.

Distribuido por:
Berti Pavimenti Legno s.n.c
berti.net

Producto de:
NewChemical Prevention S.r.l.
newchemical.it

 **BERTI**

 **NewChemical
PREVENTION**



REFINE

FR – guide d'utilisation

PROFIL ET DESTINATION

REFINE au parfum "Menthe-Pin" est le résultat d'une recherche approfondie : élaboré à partir d'une formule spéciale à haute concentration, utilisant des matières premières d'origine végétale et des tensioactifs certifiés ECOCERT et RSPO (principale norme de durabilité du secteur à l'échelle mondiale), il est idéal pour le nettoyage et l'entretien de différentes surfaces. Grâce à sa formule spéciale à action hygiénisante et lustrante, le produit élimine efficacement la saleté en surface sur une large gamme de sols et/ou de revêtements, même délicats, tels que : pierre, marbre (même poli), bois, terre cuite, grès cérame, céramique, stratifiés, verre, linoléum, etc.

AVANTAGES D'UTILISATION

- Composé de tensioactifs d'origine végétale certifiés ECOCERT et RSPO
- Détergent à faible moussage.
- Ne nécessite pas de rinçage s'il est utilisé aux doses recommandées.
- Peut être utilisé à différentes concentrations.
- Laisse une sensation de fraîcheur et de propreté dans l'environnement.
- Convient aux autolaveuses.
- S'utilise à très faibles doses, économique.
- Respecte la brillance des composants cireux.
- Ne laisse pas de résidus ternes sur les surfaces nettoyées.

COMPOSITION

Tensioactifs non ioniques, agents lustrants, parfum, glycols, eau.

PROPRIÉTÉS

DILUTION : 1-2 % pour un nettoyage fréquent, 5-10 % pour les salissures anciennes et tenaces.

RENDEMENT : avec 10 litres de solution diluée, environ 100 m² de surface nettoyée.

CONSERVATION : dans son emballage d'origine fermé, au frais, à l'abri du gel et des rayons UV. Se conserve 24 mois minimum.

CARACTÉRISTIQUES

APPARENCE : liquide / COULEUR : vert/jaune

ODEUR : menthe-pin / PH (à 20°C) : 7,1

SOLUBILITÉ DANS L'EAU : totale

POIDS SPÉCIFIQUE : 1 kg/lt

POINT D'ÉCLAIRCISSEMENT : > 60°C

MODE D'EMPLOI

Aspirer la surface. Agiter avant usage. Pour un nettoyage ordinaire : diluer REFINE à 1-2 % dans l'eau (env. un demi-verre dans un seau de 8/10 L, ou 1 bouchon – flacon 1 L – par litre d'eau), passer un chiffon imbibé de solution et bien essoré jusqu'à obtention du nettoyage souhaité. Ne nécessite pas de rinçage.

Avec une mop spray : diluer 2 bouchons (flacon de 1 L) dans le réservoir de 0,5 L. Pour des salissures plus tenaces, augmenter la concentration jusqu'à 10 % (rinçage nécessaire). Nettoyer par zones de 10 à 20 m² à la fois, rincer régulièrement le chiffon avec de l'eau claire pour éliminer la saleté. Répéter l'opération sur toute la surface.

TOUJOURS EFFECTUER DES TESTS PRÉALABLES.

SANTÉ

Non classé dangereux selon le règlement CE 1272/2008 (CLP).

Mentions de danger : EUH210 FDS disponible sur demande.

Pas de symbole de danger requis. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas jeter dans les eaux usées. Adopter de bonnes pratiques de travail.

RSPO garantit une production durable d'huile de palme.

Ecocert contrôle les ingrédients naturels et la qualité écologique des produits.

GARANTIE LIMITÉE – À LIRE ATTENTIVEMENT:

Les informations sont données en toute bonne foi. Les conditions d'utilisation échappant à notre contrôle, elles ne remplacent pas les tests préalables.

New Chemical Prevention garantit uniquement la conformité du produit aux spécifications en vigueur.

En cas de non-conformité : remboursement du prix ou remplacement.

Aucune garantie explicite ou implicite sur l'aptitude du produit à un usage spécifique.

Aucune responsabilité pour dommages indirects ou accidentels.

Distribué par:
Berti Pavimenti Legno s.n.c
berti.net

Produit de:
NewChemical Prevention S.r.l.
newchemical.it

 **BERTI**

 **NewChemical**
PREVENTION



REFINE

DE – gebrauchsanleitung

PROFIL UND VERWENDUNGSZWECK

REFINE mit dem Duft „Minze-Kiefer“ ist das Ergebnis sorgfältiger Forschung: Es wurde mit einer speziellen, hochkonzentrierten Formel entwickelt, basierend auf pflanzlichen Rohstoffen und Tensiden mit ECOCERT- und RSPO-Zertifizierung (den weltweit führenden Nachhaltigkeitsstandards im Sektor). Ideal für die Reinigung und Pflege verschiedenster Oberflächen. Dank seiner speziellen desinfizierenden und glanzgebenden Formel entfernt das Produkt effektiv oberflächlichen Schmutz auf einer Vielzahl von Bodenbelägen und Beschichtungen, auch empfindlichen, wie: Stein, Marmor (auch poliert), Holz, Terrakotta, Feinsteinzeug, Keramik, Laminat, Glas, Linoleum usw.

VORTEILE DER ANWENDUNG

- Enthält pflanzliche Tenside mit ECOCERT- und RSPO-Zertifikat.
- Niedrig schäumend.
- Kein Nachspülen erforderlich bei empfohlener Dosierung.
- Kann in verschiedenen Konzentrationen verwendet werden.
- Verleiht Frischegefühl und Sauberkeit im Raum.
- Geeignet für Scheuersaugmaschinen.
- Sehr sparsam durch niedrige Dosierung.
- Erhält den Glanz von wachsartigen Oberflächen.
- Hinterlässt keine matten Rückstände.

ZUSAMMENSETZUNG

Nichtionische Tenside, Glanzmittel, Parfüm, Glykol, Wasser.

EIGENSCHAFTEN

VERDÜNNUNG: 1-2 % für regelmäßige Reinigung, 5-10 % bei hartnäckigem oder altem Schmutz
ERGIEBIGKEIT: ca. 100 m² mit 10 L Lösung
LAGERUNG: In Originalverpackung kühl, frost- und UV-geschützt lagern. Haltbarkeit: mind. 24 Monate

PHYSIKALISCHE DATEN

AUSSEHEN: Flüssig / FARBE: Grün/Gelb
GERUCH: Minze-Kiefer / PH-WERT (bei 20 °C): 7,1
WASSERLÖSLICHKEIT: Vollständig
DICHT: 1 kg/lt
FLAMMPUNKT: > 60 °C

ANWENDUNGSHINWEISE

Oberfläche absaugen. Vor Gebrauch schütteln. Für normale Reinigung: 1-2 % REFINE in Wasser verdünnen (ca. ein halbes Glas in 8-10 L Eimer oder 1 Kappe pro Liter Wasser – Flasche 1 L).

Tuch in Lösung tauchen, auswringen und Boden wischen – kein Nachspülen nötig.

Sprüh-Mopp: 2 Kappen REFINE (1 L Flasche) in 0,5 L Tank geben.

Für stärkeren Schmutz kann Konzentration bis max. 10 % erhöht werden (Nachspülen dann erforderlich).

Flächenweise reinigen (10-20 m²), Tuch regelmäßig mit sauberem Wasser ausspülen

VOR GROSSFLÄCHIGER ANWENDUNG IMMER VORAB TESTEN.

GESUNDHEIT

Nicht als gefährlich eingestuft nach Verordnung (EG) 1272/2008 (CLP).

Hinweis: EUH210 – Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.

Kein Gefahrensymbol erforderlich. Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Nicht ins Abwasser geben. Umweltgerecht und verantwortungsvoll anwenden.

RSPO garantiert nachhaltige Palmölgewinnung.

Ecocert prüft natürliche Inhaltsstoffe und deren ökologische Qualität.

BESCHRÄNKTE GARANTIE – BITTE AUFMERKSAM LESEN:
Informationen wurden nach bestem Wissen zusammengestellt.
Da Anwendung und Bedingungen außerhalb unserer Kontrolle liegen, ersetzen sie keine Vorversuche.
New Chemical Prevention garantiert nur die Übereinstimmung mit aktuellen Verkaufsspezifikationen.
Bei Abweichungen: Ersatz oder Rückerstattung.
Keine ausdrückliche oder stillschweigende Garantie für bestimmte Zwecke.
Keine Haftung für mittelbare oder Folgeschäden.

Vertrieben von:
Berti Pavimenti Legno s.n.c
berti.net

Produziert von:
NewChemical Prevention S.r.l.
newchemical.it

 **BERTI**

 **NewChemical**
PREVENTION